

Introducción

Este cuento, de autor desconocido, aparece en varios sitios de Internet. Trata de un grupo de inmigrantes que tiene una experiencia inesperada el día de Nochebuena, un día de gran importancia en los países hispanos.

Al leer

Mientras lees, ten en cuenta los siguientes puntos:

- el incidente que ocurre
- la reacción de las familias y de los comerciantes
- las consecuencias del incidente
- cómo el cuentista usa la personificación y su efecto en la narración

No queremos inmigrantes

Anónimo

Era la noche de Navidad y en todas las casas se disponían las familias para celebrar la Nochebuena. De pronto, en el silencio de la noche, se oyó un fuerte ruido en la calle. Algunas personas se asomaron con miedo a sus ventanas y vieron a un grupo de hombres encapuchados° que habían tirado varios
5 adoquines° contra el escaparate° de un bazar, y pintaban con una brocha en la pared “¡Fuera extranjeros!” . . . “¡España para los españoles!” . . .

El bazar era propiedad de un inmigrante marroquí, que se había instalado en el barrio siete años atrás y vivía en un piso° cercano con su mujer y tres hijos que estudiaban en el colegio de allí mismo.

10 La gente, muy asustada°, corrió las cortinas° o cerró sus ventanas. Al poco rato, siguieron con sus preparativos de la cena de Navidad. Nadie se atrevió° a llamar a la policía. Los asaltantes se marcharon tan tranquilos y con grandes risotadas°.

15 Al poco rato dentro de la tienda se oyeron algunas voces: “¡Vámonos a nuestra tierra!” . . . “Pero ¿te has vuelto loco? ¿Cómo nos vamos a ir?” . . . “¿Es que no te das cuenta que acá no nos quieren? . . . Ea°, vámonos ahora mismo”.

20 Y el bazar empezó a bullir° como si fuese un hormiguero°. El café se marchó enseguida para Colombia y Brasil de donde había venido hacía muchísimos años. El té cogió un vuelo charter para India, Camerún y Ruanda. Los collares de diamantes sacaron vuelo para Sudáfrica, Sierra Leona y Congo. Los anillos°

hooded

paving stones / shop window

apartment

scared / ?

dared

hearty laughs

Come on

bustle / ant's nest

rings

jewelry

y otras prendas° de oro se fueron, muy irritados, también a Sudáfrica y Latinoamérica.

cloths

Las telas° de algodón prepararon su pasaporte a Egipto, y las sedas a China. Toda la ropa vaquera se fue a Estados Unidos. La carne, muy enojada, hizo sus maletas a Uruguay y Argentina, y las bananas partieron a Guatemala, Colombia, Nicaragua y Ecuador. El maíz y las patatas se repartieron por todos los países de Latinoamérica, donde habían nacido sus tatarabuelos°. El cobre se fue a Chile y el níquel a Nigeria... 25

great-great-grandparents

? / empty

were splitting

shrugged their shoulders

more than enough

was spoiled

uncooked

Y así, poco a poco, cada cosa se marchó a su país de origen. El bazar se iba quedando° casi vacío°. La gente del barrio volvió a asomarse a sus ventanas al sentir tanto movimiento en la calle, de extranjeros que se largaban° tan enfadados. Se reían de ellos y se encogían de hombros° diciendo: “¡Bueno, que se vayan! Aquí tenemos de sobra° y nuestras fábricas producen de todo”... En ese mismo momento, el fuego de sus cocinas se apagó: la comida se estropeó° y sus hornos dejaron crudo° el pavo, pues el gas se marchó volando a Argelia. Así que tuvieron que pedir, en todos los hogares, urgente una pizza, pero les contestaron que el servicio había quebrado°: ¡Todas las pizzas se habían ido a Italia sin avisar°! 30 35

had gone bankrupt

without warning

?

Dispuestas a no quedarse sin cena navideña, muchas familias cogieron° sus coches para ir a algún restaurante que quedase abierto, pero... ¡no había gasolina en sus depósitos ni en las estaciones de servicio!... El petróleo se fue a Venezuela y al Golfo Pérsico. Además los coches habían quedado hechos una birria°: el caucho° de las ruedas, también, se había ido a su país y las carrocerías° parecían de chicle, pues el aluminio, el hierro, el plástico, etc., ya no estaban, tampoco. 45

rubbish / rubber

bodywork

¡Vaya Navidad!... Casi desesperados, con mucha hambre y aburridos, unos conectaron el ordenador para pasar el tiempo con un videojuego, otros marcaron mensajes en sus teléfonos móviles. Pero tampoco pudieron hacerlo: nadie sabía que esos mecanismos funcionan con un mineral llamado coltán, que fue el primero en irse al Congo, de donde lo habían traído recientemente. Además, estos utensilios tan modernos, ya habían reservado billete para Japón, Taiwán y Tailandia. 50

?

cheer up

Christmas carol

regret

“¡Bueno, no pasa nada!” Encendamos° la chimenea y cantemos “Noche de Paz”... se dijeron unos a otros para animarse°. Mas ni siquiera eso pudieron cantar: el villancico° había regresado a Austria a vivir en casa de su compositor. 55

ignorant people

Entonces, aquella gente de aquel barrio, miró con lágrimas de arrepentimiento° la pintada del bazar: “¡Fuera extranjeros!”... y pensaron que no debieron haber permitido a aquellos brutos° hacer tal barbaridad.